

FENDRE LE PEUPLE MEILLEUR  
ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE  
DE MONTREAL

BULLETIN

DE LA

Caisse

Nationale

D'ECONOMIE

ADMINISTRATION

Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste  
DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

# Association St-Jean-Baptiste de Montreal

## “ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

### BUREAU DE DIRECTION

MM. H. LAPORTE, Président-Général.  
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.  
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président.  
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.  
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.  
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

#### Directeurs

HON. F.-L. BEIQUÉ, (à vie).  
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).  
HON. L.-O. DAVID, (à vie).  
HON. R. DANDURAND, Sénateur.  
HON. EUG. LAFONTAINE, C. R.  
A. PRUD'HOMME, Marchand.  
L.-E. GEOFFRION, Négociant.  
E.-G. DAGENAIS, M. D.  
HERMÉNÉGILDE GODIN.  
L.-G.-A. CRESSE, C. R.

#### Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LACASSE, Comptables publics.

### Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUÉ, Président.  
HON. R. DANDURAND.  
ALEX. PRUD'HOMME:  
E. LARIVIÈRE.  
D. PARIZEAU.  
L.-G.-A. CRESSE.

#### Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.  
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.  
ALBERT FRIGON, Comptable.  
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.  
Dr J.-A. DEMERS,  
J.-B. DESBOIS,  
LUDGER GRAVEL.

#### Comité du Bulletin

HON. EUG. LAFONTAINE, Président.  
E.-G. DAGENAIS, M. D.  
HON. L.-O. LORANGER,  
G.-A. MARSAN,  
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

## Les Pâtes Alimentaires

— DE —

### C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tél. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers

# La Caisse Nationale

## D'ECONOMIE

Vol. 3 — No 8

JANVIER 1907

Abonnement : 25c par année

### NOTRE CAPITAL INALIENABLE

Il nous fait plaisir d'annoncer à nos percepteurs et à nos sociétaires que notre capital inaliénable dépasse maintenant le chiffre de \$230,000.00, et tout fait prévoir qu'à notre fête nationale, le 24 juin prochain, nous dépasserons *un quart de million*.

Un peu de zèle de la part de nos membres, pour le recrutement, placera avant quelques années notre Société au nombre de celles qui figureront avec le plus d'avantage comme institutions nationales.

### NOTRE CONCOURS DE RECRUTEMENT

#### LE RESULTAT

Notre dernier concours de recrutement a eu un magnifique résultat. Si le nombre de nouveaux sociétaires inscrits n'a pas dépassé nos espérances enthousiastes, le grand nombre de percepteurs qui ont pris part à ce concours rassure amplement ; et il démontre à l'évidence que l'avenir de notre Société est dans le fonctionnement régulier de nos bureaux, que l'augmentation

normale des inscriptions conduira notre Caisse Nationale au succès que nous anticipons.

En tête de la liste des concurrents, laquelle sera donnée d'une façon définitive dans notre prochain numéro, figurent les noms suivants :

Rév. A.-G. Racette, section Saint-Ignace-du-Lac ; M. Jos. Lamoureux, section Saint-Judes ; M. Wilbrod Joly, section Saint-Polycarpe ; M. Gustave Pepin, section Saint-Léonard de Port-Maurice ; M. Ferd. Lebel, section Kingsey French Village ; M. J.-A. Boucher, section Saint-Jean-Baptiste de Montréal ; M. A.-A. Leduc, section Bécancourt, comté de Nicolet ; M. J.-A. Lévesque, section Bonfield ; M. Jos. Labelle, section Sainte-Cunégonde de Montréal.

Nos remerciements sont adressés à tous ceux qui ont pris part à ce concours, et le Bureau de Direction apprécie hautement ce travail qui est fait pour le plus grand bien de notre Société.

ARTHUR GAGNON,  
*Sec.-Trés.*

L'idéal de l'éducation serait d'obtenir une complète préparation de l'homme à la vie tout entière.

*Herbert Spencer.*

## UN CABLOGRAMME AU PAPE

Nous avons la satisfaction de faire part à nos lecteurs du cablogramme ci-dessous qui a été envoyé au Saint-Père, le 1er janvier dernier, par le président de l'Association Saint-Jean-Baptiste, M. H. Laporte. La Caisse Nationale d'Economie étant unie à l'Association Nationale par des liens indissolubles, ses membres partagent en tous points ces témoignages de sympathie. Puissent-ils alléger les souffrances de l'Eglise catholique.

ARTHUR GAGNON,  
*Sec.-trés.*

\* \* \*

Montréal, 1er janvier 1907.

Card. MERRY DEL VAL,  
Rome.

L'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal, représentant tous les Canadiens-français du district, à l'occasion de la nouvelle année offre au Saint-Père l'hommage filial de ses vœux et de ses sympathies dans la douloureuse épreuve de l'Eglise.

H. LAPORTE,  
*Président-général.*

\* \* \*

Rome, 2 janvier 1907.

M. H. LAPORTE,  
*Président-général,*  
*Association Saint-Jean-Baptiste,*  
*Montréal, (Canada).*

Saint-Père bénit de cœur Canadiens-français dont vous avez interprété sentiments.

Card. MERRY DEL VAL.

## LA MUTUALITE OFFICIELLE

## UN BEAU DISCOURS DE M. MABILLEAU

*Président des Fédérations Nationale et Internationale de la Mutualité, en France.*

**A LA CELEBRATION DU 26e ANNIVERSAIRE DE LA SOCIETE DES PREVOYANTS DE L'AVENIR**

*(8 décembre 1906)*

Mesdames, Messieurs, en écoutant avec admiration les nobles paroles du bon démocrate, du grand citoyen (Chatelus, fondateur des Prévoyants de l'Avenir) auprès duquel j'ai l'honneur d'être assis ce soir, je me sens heureux et fier de me trouver au milieu de vous, heureux surtout de ce que la présence ici de mon ami Jean Hébrard, secrétaire-général de la Fédération Nationale de la Mutualité, et celle de son président, puissent lever tous les doutes qui pourraient subsister dans vos esprits.

Car c'est la première fois que vous avez à vos fêtes des représentants de la Mutualité que vous appelez « officielle ». C'est auprès de vous, dans votre sein, que j'ai tenu à venir dissiper toute équivoque. Ma présence y a une signification voulue ; je vais, je vous le répète, lever cette hésitation qu'on marquait injustement à votre égard et que votre belle œuvre a su faire disparaître tout entière, grâce à l'effort surhumain de ceux qui ont su la mener à bien.

Il y a longtemps que je suis con-

vaincu de la beauté du but que vous poursuivez, il y a longtemps que j'aurais voulu vous rendre publiquement justice, mais j'ai dû compter avec un certain état d'esprit et attendre le moment propice. Si je n'ai pu vous apporter plus tôt cette attestation, cet hommage d'admiration à l'œuvre de Chatelus et de son fidèle Dugas—c'est que ma volonté a rencontré des obstacles que vous connaissez. Mais j'ai pu conquérir ma liberté de parole et je viens aujourd'hui substituer le rapprochement fraternel aux mésintelligences passées. La Mutualité que je représente ici donne publiquement l'accolade à la Mutualité libre, dont le triomphe restera l'honneur impérissable de Chatelus.

Vous êtes le plus merveilleux exemple de vitalité et d'énergie morale qui se soit jamais manifesté, et vous en avez d'autant plus de mérite que vous avez eu, dès la première heure, à combattre l'inertie et l'égoïsme.

Notre présence ici a pour but de donner à la France ce grand spectacle de la Mutualité tout entière s'unissant, sous ses diverses formes, pour la conquête d'un idéal commun.

On n'en est plus à représenter notre beau pays comme rongé par la décadence. Vous avez fait surgir des millions de prosélytes, car du demi-million d'êtres humains qui constituent votre Association a jailli cet esprit de solidarité et de fraternité dont vous vous êtes faits les apôtres et qui par vous rayonne sur le monde.

Vous avez montré aux incrédules dont les yeux n'étaient pas tout à fait fermés, ce qu'une idée généreuse et humanitaire peut faire, et ceux-ci sentent à leur tour battre leur cœur et se disent : « Cette œuvre est admirable ; je veux contribuer à son accroissement ».

De cette idée vous êtes l'inspirateur, le digne représentant, Chatelus ; vous lui avez sacrifié la plus grande partie de votre vie ; vous avez créé cette grande famille de travailleurs qui vous vénère comme un père, et avec son aide dévouée, vous avez aussi créé cette énorme fortune commune qui n'est à personne, parce qu'elle est à tous.

Je ne veux pas m'arrêter à rechercher si, du premier coup, vous avez atteint la perfection et si même j'estimais que quelques modifications puissent entrer dans vos statuts, je me garderais bien d'en parler ici ; votre œuvre est trop belle pour supporter des réserves, maintenez-la telle qu'elle est (*Voix nombreuses : Oui ! oui*) ; ayez le courage d'achever votre noble entreprise ! (*Voix nombreuses : Oui ! Oui ! Applaudissements prolongés.*)

Moi qui vous parle et qui peux le faire avec autorité, puisque je suis le représentant élu des Fédérations nationale et internationale de la Mutualité, je vous crie : « Votre marche est prodigieuse, vous n'avez pas le droit de vous arrêter là ! » (*Salve d'applaudissements. Cris nombreux : Non ! non ! nous ne le voulons pas !*) C'est pourquoi je suis venu pour vous crier : « Courage et ténacité ! » C'est la première fois que je

parle parmi vous, mais je suis sûr d'être compris, car vous avez donné des gages d'une énergie qui force toutes les estimes, toutes les admirations.

Vous savez, Messieurs, qu'une grande union des Mutualistes du monde entier est en voie de formation et que les bases en ont été jetées en ces deux dernières années. Quatorze nations, sous l'impulsion d'hommes dévoués et désintéressés, opposant aux théories subversives et malsaines nos idées de solidarité mutualiste, ont voulu s'associer à nos efforts ; quatorze nations, dis-je, ont formé une Fédération internationale en vue d'un rapprochement des peuples sous l'égide de la Mutualité.

Eh bien ! j'estime, et je le dis bien haut, que cette Fédération internationale de la Mutualité sous toutes ses formes serait incomplète si les Prévoyants de l'Avenir, si l'œuvre de Chatelus ne venait y occuper le premier rang ; j'estime que nos Conseils d'administration ne seront pas complets tant que Chatelus n'y aura pas sa place ; j'estime que ce signe d'honneur que nous portons sur notre poitrine peut paraître vain et ridicule si Chatelus ne le partage pas. J'ajoute que c'est au nom de mes amis, des 20,000 sociétés de secours mutuels et des dix millions de mutualistes répartis dans le monde, que je forme les souhaits les plus vifs pour que nos vœux aboutissent à la satisfaction de tous, et que nos mains se tendent et s'unissent pour former ce bloc républicain mutualiste auquel nous tra-

vailons depuis tant d'années et que nos efforts soient enfin, après tant de luttes, couronnés de succès.

Au nom des Fédérations nationale et internationale de la Mutualité, je bois aux Prévoyants de l'Avenir, tels qu'ils sont, à celui qui a conçu l'idée si généreuse et si grande de l'Œuvre, à ses disciples ensuite et à tous ses amis qui l'entourent.

L'hommage que je rends à Chatelus, je suis fier de le lui apporter, malgré la résistance des égoïstes et des adversaires, bien petits à cette heure de triomphe. (*Bravos et applaudissements prolongés ; enthousiasme indescriptible. Cris : « Vive Chatelus ! Vive Mabileau ! »*)

---

## NOTRE RAPPORT FIN-D'ANNEE

---

La nouvelle feuille de rapport fin-d'année, qui a été distribuée dans nos sections, nous est parvenue avec beaucoup de renseignements pratiques qui vont faciliter les statistiques à établir à l'expiration de chaque exercice.

Cette innovation, de même que les *Instructions aux Percepteurs* que nous avons distribuées, concourt à simplifier notre organisation et aussi à régulariser la comptabilité qui devient de plus en plus considérable.

ARTHUR GAGNON,

*Sec.-trés.*

---

On aime plus à mesure qu'on a plus donné.  
Henri Perreye.

## POUR LES PETITS OISEAUX

L'hiver règne !

Il gèle la nuit, le jour.

La neige couvre tout de son blanc manteau et les pauvres oiseaux meurent de faim.

Plus d'insectes, plus le moindre grain, plus un brin d'herbe, plus une seule feuille !

Le pinson, le moineau, le traîne-buisson, le rouge-gorge, les mésanges, d'autres oiseaux sédentaires cherchent et ne trouvent rien.

Homme, que la miséricorde entre dans ton cœur : n'oublie pas le pauvre, ton semblable, mais pense aussi au petit oiseau ; jette autour de ta maison un grin de blé et une miette de pain !

L'hiver règne, il gèle et la neige couvre tout.

Pitié !

## AU COIN DU FEU

J'aime au fond noir du ciel ces nuages de plomb  
Qui, dans l'air ruisselant, se maintiennent d'aplomb  
Malgré le vent du Nord qui tempête et se rue  
Et qui, sinistre et fou, s'engouffre dans la rue.  
Je goûte, grâce à eux, près d'un foyer ouvert,  
Mon feu rouge lançant des dards à l'hiver,  
Ma tasse de thé jaune et mon fin tabac blond  
Et mon chat qui miaule ainsi qu'un violon.  
Pour distraire mon cœur de ce climat maussade,  
J'élève, entre la vie et moi, la palissade  
De quelque rêve d'or, né de désirs frileux,  
Qui change en clair soleil l'horizon nébuleux  
Et qui fait ruisseler, dans mon âme morose,  
Tout un printemps magique, éblouissant et rose.

F. DE CROISSET.

## LES ŒUVRES DE LA MUTUALITÉ

## LA MUTUALITÉ MATERNELLE

Hugo a chanté le sacre de la femme dans le triomphe de sa maternité. Il a montré Eve souriant à l'univers aux premiers frissons de la vie qui se formait dans son être.

Il est certain que, dans le domaine de la poésie, aussi bien que dans celui de la réalité, ce qui élève la femme, ce qui entoure son front d'une auréole, et fait d'elle un facteur principal de l'organisation sociale, c'est le rôle de mère qu'elle est appelée à jouer. Mais, au contact des nécessités misérables de la vie, il est arrivé et il arrive tous les jours que des milliers de femmes ne peuvent devenir mères que dans des conditions qui compromettent irrévocablement leur fonction maternelle et menacent l'existence de leur enfant. Il y avait là une œuvre à accomplir, une œuvre pour laquelle l'obligation d'établir une mutualité de secours se trouvait naturellement indiquée. En 1886 déjà, M. Dollfus, de Mulhouse, avait créé, dans ses ateliers, une mutualité maternelle à cotisation de 15 centimes par semaine, pour l'ouvrière, et de 30 centimes pour le patron. Ses héritiers, MM. Byrlinski et Poussineau, agrandirent son œuvre ; ils poussèrent à la fondation, un peu partout, de mutualités maternelles, et ils purent, dès 1892, créer la « Mutualité Maternelle de Paris ». La question de la maternité des

ouvrières n'était d'ailleurs pas sans avoir ému l'opinion publique. Jules Simon s'y était attaché avec toute l'autorité de son nom, et les plus compétents parmi ceux que préoccupent les problèmes de la législation industrielle réclament à grands cris le repos salarié de la femme en couches pendant quatre semaines. Mais la majorité des chambres syndicales de patrons se montrant hostile à cette réforme, il ne restait que la ressource de la mutualité maternelle qu'il fallait s'appliquer, de plus en plus, à développer. Aujourd'hui le repos de la mère n'a pu malheureusement encore passer dans la loi française ; mais il existe des mutualités maternelles dans la plupart des villes de France.

L'organisation d'une société mutuelle de maternité est loin d'être compliquée. La cotisation est de trois francs par an pour les membres participants. On fait appel à des membres honoraires et à des bienfaiteurs, et, sur la caisse ainsi constituée, on peut donner à l'ouvrière 48 francs pour quatre semaines, plus une prime de dix francs si la mère nourrit elle-même son enfant. A Paris, la Société est divisée en sections dans chacune desquelles se trouve un dispensaire à consultations gratuites. Une prime est donnée aux sociétaires qui portent leurs enfants à ces consultations avec régularité. Les sociétés de secours mutuels, qui n'insèrent pas dans leurs statuts le secours de maternité, peuvent assurer leurs membres à la « Mutualité Maternelle » pour un franc par an. Des dames inspectrices

ou visiteuses vont porter, en personne, l'indemnité. Elles peuvent ainsi constater l'état de la malade, lui envoyer, au besoin, le médecin, et, surtout, par l'exemple de la bonté et du dévouement, travailler à l'éducation morale de la classe ouvrière.

Ce ne serait pas le moindre résultat de la « Mutualité Maternelle », si elle parvenait, en faisant appel aux sentiments les plus exquis, les plus délicats et les plus purs de l'âme féminine, à faire comprendre à quelques pauvres et à quelques riches, à quelques bourgeois et à quelques prolétaires, que l'égoïsme n'est point le mobile exclusif des actions humaines.

JOSEPH RIBET.

---

## LE MEILLEUR DOT

---

Un jeune homme vint un jour annoncer son mariage à un philosophe de ses amis.

— Mon cher maître, je me marie, dit-il. Ma fiancée est très riche.

Le philosophe ne répondit pas, prit un crayon et écrivit un zéro sur la feuille de papier qui se trouvait devant lui.

— Elle est très belle.

Nouveau zéro.

— Elle a beaucoup d'esprit.

Encore un zéro.

— Elle est douce et bonne.

— Ah ! ah ! dit le philosophe qui, cette fois, mit le chiffre 1 devant les zéros.

---

## SUS AUX ANGLICISMES !

NE DITES PAS	DITES
Donner du « <i>trouble</i> » à quelqu'un...	Causer des DÉSAGRÈMENTS, de la FATIGUE, des DÉMARCHES à quelqu'un.
Prendre le « <i>trouble</i> » de.....	Se donner la PEINE de...
Avoir du « <i>trouble</i> » à faire une chose.	Avoir du MAL, de la DIFFICULTÉ à la faire.
C'est trop de « <i>trouble</i> ».....	C'est prendre trop de PEINE, ce n'est pas la PEINE, cela n'en vaut pas la PEINE.
Il a bien du « <i>trouble</i> » avec cette affaire-là.....	Il a beaucoup D'ENNUI, il rencontre beaucoup de DIFFICULTÉS, D'OBSTACLES, il a beaucoup de MAL.
Ses enfants lui donnent bien du « <i>trouble</i> ».....	Lui causent beaucoup de DÉSAGRÈMENTS, de SOUCIS, D'ENNUI, D'EMBARRAS.
Je vous « <i>troulerai</i> » pour le pain...	Voulez-vous bien me passer le pain ? Je vous prie de me passer le pain ; veuillez me passer le pain ; puis-je vous prier de me passer le pain ?

*Trouble*, en français, signifie : 1o Confusion, désordre ; 2o Brouillerie, mésintelligence ; 3o (au pluriel) Soulèvements populaires ; 4o Agitation de l'âme, de l'esprit ; etc. En d'autres termes, *trouble* s'entend : 1o de l'état où la limpidité est altérée ; 2o de l'état où la lucidité est altérée ; 3o de l'état où la tranquillité est altérée.

De même, *trouler* se dit, en français, pour : 1o priver de limpidité ; 2o de lucidité ; 3o de tranquillité.

Par analogie, on dit *trouler* pour déranger, interrompre d'une manière inopportune ; la dernière phrase que nous avons traduite serait donc française, si on lui donnait cette forme : « Permettez que je vous *trouble* pour vous demander du pain » ; mais elle ne serait pas des plus élégantes.

« Point de plaisir sans *trouble* » veut dire : Point de plaisir sans une certaine agitation de l'âme, point de joie sans mélange. Entre ce sens et celui que nous donnons au mot *trouble*, il y a une nuance.

« Les *troubles* de 1837 ». Cette expression est française.

Le *trouble* n'est pas le *chagrin* ; mais le *chagrin* peut porter le *trouble* dans l'âme.

(Du Bulletin du Parler Français au Canada).

## LA DOT ET LE BONHEUR

### En ménage

Certes, il arrive plus d'une fois que le manque d'argent soit une cause de difficultés et de heurts ; souvent, dans la dure lutte pour le pain quotidien, les esprits s'aigrissent, la vie en commun devient difficile.

Un proverbe l'a dit : « Quand il n'y a plus de foin dans le râtelier, les chevaux se battent ».

Mais quoique le thème soit rebattu, il est certain que l'argent ne fait pas le bonheur. La belle dot qu'une femme apporte ne saurait remplacer ces qualités qui sont nécessaires à la bonne entente familiale.

Les ménages les plus heureux sont ceux (avec ou sans dot (où règnent la concorde, la tolérance, l'affection mutuelle, le désir de se rendre réciproquement heureux ; ceux où le mari et la femme se soutiennent dans les épreuves inévitables de la vie, chacun prenant sa part du fardeau, pour en soulager l'autre, où tous deux unissent leurs efforts pour élever leurs enfants, dans la plus noble acception du mot.

Il y a certainement beaucoup plus de chances de réaliser ces conditions de bonheur quand le mari, sans s'occuper de la dot, a choisi sa femme pour elle-même, pour son

charme, pour les qualités qu'elle possède et l'honorabilité de sa famille, car l'argent peut disparaître, et ces vertus charmantes restent toujours.

La richesse mal comprise ou mal acquise ou mal dépensée développe plus d'un défaut. Cela est si vrai que maintes fois un homme ayant fait le « beau » mariage d'argent eut à s'en repentir.

La femme au gros sac aura assez facilement une tendance à exiger des empressements constants, des plaisirs nombreux et la réalisation de tous ses désirs. Ayant apporté beaucoup d'argent, elle trouve justice d'être payée de retour. Donnant, donnant.

Une jeune fille dépourvue de dot, ou n'ayant eu qu'une dot modeste, sera moins difficile, elle s'occupera plus volontiers de la besogne qui incombe à toute maîtresse de maison, et ne croira pas que son argent la dispense de toute vertu ; elle sera satisfaite par le cœur et se contentera de tendresse plus que de bien-être.

Pour résumer, le bonheur d'un ménage ne dépend pas d'une belle dot, mais des qualités d'esprit et de cœur du mari et encore plus de la femme, car la nature féminine, plus souple, sait mieux se plier et s'adapter aux exigences de la vie.

M. LEGRIS.

## SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 31 Décembre 1906

Somme payée aux Rentiers.....	4,595,728 francs
Capital.....	63 MILLIONS 366,698 francs
Sociétaires existants.....	541,851
Sections (France et Colonies).....	2,136

## CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

## Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

## M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur . . . . .	9	Parizeau, Damase, marchand . . . . .	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin . . . . .	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier . . . . .	1
David, Hon. L.-O., sénateur . . . . .	3	Deguire, J.-O., entrepreneur . . . . .	1
Dandurand, Hon. R., sénateur . . . . .	3	Dumont, J.-Bte, agent d'assurance . . . . .	4
Créneau, Jules, Ass. greffier . . . . .	1	Boucher et Mercier, marchands . . . . .	9
Fortier, Jos. imprimeur . . . . .	3	Lemieux, Narcisse, comptable . . . . .	3
Décary, Arthur, pharmacien . . . . .	x3	Demers, L.-P., M.P. . . . .	3
Beauchamp, J.-J., avocat . . . . .	6	Desrosiers, Rév. Stan., professeur . . . . .	1
Gariéoy, Rév. C.-A., professeur . . . . .	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur . . . . .	1
Simard, Rév. H.-A., professeur . . . . .	1	Gagnon, Rév. A.-O., professeur . . . . .	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur . . . . .	1	Jeannotte, H., médecin . . . . .	7
O'Neil, Rév. Thos. professeur . . . . .	1	Terroux, Ls., comptable . . . . .	2
Masson, E.-H., manufacturier . . . . .	7	DeLorimier, R.-S., avocat . . . . .	8
Bruchési, Chas., avocat . . . . .	3	Bissonnette, A.-C.-A., N.P. . . . .	5
DeMartigny, Adélar, notaire . . . . .	3	Leduc, A.-A., bourgeois . . . . .	6
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral . . . . .	7	Masson, Mme J.-E. . . . .	8
Bézin, Rév. H., professeur . . . . .	1	Mount, P.-E., médecin . . . . .	3
Duchesneau, J.-A., médecin . . . . .	3	Gagnon, N.-T., constructeur . . . . .	x2
Perrault, Rév. A., vicaire . . . . .	1	Prud'homme, Alex., marchand . . . . .	7
Geoffrion, L.-E., épiciér en gros . . . . .	7	Gratton, Chas., rentier . . . . .	5
Maucotel, J.-A., régistrateur . . . . .	3	Terroux, Robert, courtier . . . . .	1
Ostigny, P.-E., pharmacien . . . . .	2	Bourbeau, Rainville, avocat . . . . .	2
Laurence, A.-J., pharmacien . . . . .	5	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin . . . . .	1
Ladouceur, Dan., médecin . . . . .	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand . . . . .	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire . . . . .	3	Brunet, Jos., ex-échevin . . . . .	x2
Lancôt, Aimé, marchand . . . . .	5	Dubeau, Eudore, dentiste . . . . .	3
Créneau, Isidore, ag. d'assurance . . . . .	5	Guillet, P.-O., notaire . . . . .	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur . . . . .	1	Laframboise, Arthur, com. voy. . . . .	2
Désautels, J.-C. . . . .	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge . . . . .	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin . . . . .	2	Bourdon, J.-A. . . . .	x1
Loranger, J.-H., avocat . . . . .	1	Dostaler, D'Angeville . . . . .	3
Frizon, A.-P., comptable . . . . .	3	Poitras, N.-C., médecin . . . . .	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire . . . . .	1	Cochard, Rév. L.-P., vicaire . . . . .	1
Daubigny, Th., M. V. . . . .	1	Fillion, Alex., com. voy. . . . .	7
Lavallée, Oscar, avocat . . . . .	1	Cheffers, Joseph, médecin . . . . .	x2
Forget, L.-C., banque d'Épargne . . . . .	1	David, Odilon, marchand . . . . .	6
Papineau, G.-B. . . . .	5	Noël, Roumaud . . . . .	6
Lionais, Henri, journaliste . . . . .	5	Langlois, Chas., marchand . . . . .	6
Chauret, J.-A., membre parlement . . . . .	5	Manseau, Frs . . . . .	4
Choquette, Emery . . . . .	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance . . . . .	6
Chagnon, C.-P., ancien marchand . . . . .	x1	Lionais, Alfred, journaliste . . . . .	1
Poirier, L.-E., peintre . . . . .	2	Contant, P., notaire . . . . .	1
Gosselin, L.-A., avocat . . . . .	1	Barry, Robertine, journaliste . . . . .	1
Laurier, R.-C., médecin . . . . .	5	Chaussé, L.-U., régistrateur . . . . .	x2
MacDuff, Stan., médecin . . . . .	5	Lafontaine, Eug., avocat . . . . .	5
Beullac, Marcel, ingénieur civil . . . . .	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier . . . . .	3
Gervais, Hon., M. P. . . . .	4	Girouard, J.-M., cons. législatif . . . . .	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil . . . . .	2	Gouzeon, Isidore, épiciér . . . . .	x1
Vanier, Odilon, marchand . . . . .	3	Beauchemin, L.-J.-O., libraire . . . . .	6
Grothé, T.-A., marchand . . . . .	3	Beaudry, Joseph, manufacturier . . . . .	8
Bernard, A.-A., médecin . . . . .	4	Poisson, Adolphe, régistrateur . . . . .	1
Beaudry, Henri, manufacturier . . . . .	7	Daigle, C.-A., médecin . . . . .	2
Antill, Jeanne . . . . .	x1	Moffatt, A.-A. . . . .	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas . . . . .	1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi . . . . .	1
Ballargeon, J.-B.-A. . . . .	1	Charlebois, Emile . . . . .	x1
Charlebois, Eugénie . . . . .	x1	Tanguay, Mar E.-C., Sherbrooke . . . . .	1
Piampodon, Rév. J.-A.-R., curé . . . . .	11	Renaud, L.-Z., médecin . . . . .	2
Moreault, Rév. A.-G. . . . .	5	Gauvin, L.-C., pharmacien . . . . .	4
Lamoureux, C.-T., médecin . . . . .	2	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur . . . . .	1
Langevin, Zaida . . . . .	x1	Gagnon, Marcel, Lapralle . . . . .	6
Martineau, J.-O., entrepreneur . . . . .	8	Maréchal, L.-T., avocat . . . . .	1
Poirier, Alp. St-Jean-Bte de Rouv. . . . .	9	Desjardins, Hon. A. . . . .	5
Beaupré, Charles, pharmacien . . . . .	3	Lacluer, J.-L., Noire-Dame de Grâce . . . . .	5
Beauchamp, J.-C., comptable . . . . .	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire . . . . .	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	Tourville, Rod.	x2
Dagenais, Elo., échevin	1	Ballargé, F.-A., curé, St-Hubert	2
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	3
Leclaire, Noé, échevin	2	Cusson, L.-A., manufacturier	3
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1	Grothé, L.-O., marchand	8
Racette, Rév. A. G., curé Saint-Ignace du Lac.	8	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Masson, L. de G., médecin	5
Granger, F.-J., libraire	2	Morin, Joseph, notaire	6
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Bérard, Alfred, manufacturier	7
Courteau, Rod., comptable	7	Avotte, A.-A., hôtelier	4
Maillet, Gaston, dentiste	2	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Louis, marchand	6	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Demers, Clérinda	x1
Gauvreau C.-A., M. P.	x3	St-Amour, blanche-Aurore	x1
Labelle, H.-P., marchand	6	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2
Delorme, J.-A.	3	Tellier, J.-Alférie, S.-Hyacinthe	9
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Pigeon, J.-W., rentier	3
Desjardins, C.-H., médecin	4	Champagne, E.-O., inspecteur	3
Lecours, J.-E.-W., pharmacien	3	Turcotte, Edouard, avocat	3
Marais, Bénéol, Sabrevois	9	Beaucorant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Héroux, Pierre, rentier, pour ses enfants et petits-enfants	45	Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Perrault J.-B., huissier	6	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Audet, Mlle Christine	x1	Leduc, J.-P., médecin	7
Faribault, J.-L., avocat	3	Renaud, Alp., St-Rémi	8
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Vallières, Stanislas, échevin	3	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Chenevert, C.-A.	1	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1
Durand, L.-H.	3	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	6
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Berthoume, Rév. Arthur, professeur	1
Lamarre J.-P., L'Acadie	x2	Boucher, J.-A., musicien	x3
Benoit, E.-P., médecin	1	St-Louis, Freddy	x1
Durocher, L.-B., médecin	1	Morcan, Wilbrod	2
Mélançon, J.-M., professeur	1	Circé, Eva, journaliste	1
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Corbeil, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Décarie, Théophile, avocat	5	Toupin, Ovilta, hôtelier	6
Fréchette, Nan., épicer	x2	Décarie, J.-A., avoca	2
LaFontaine Ulric, magistrat	3	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Maleau R'v. J.-A., Chapelain	1	Rivet, Nap., médecin	8
Terrault, Pierre, notaire	5	Maurice, P.-E., M. V.	4
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Pelletier, L.-M., M. D., Hull, Qué.	5
Paiement, Rév. Arm., Montréal	1	Desjardins, Ovide, Ste-Rose.	5
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Bernier, Camille, médecin	4	Desforges, Pierre, entrepreneur, Montréal	7
Marier, Mlle Célénie, professeur	1	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermite	1
Lamoureux, David, Montréal	4	Laurence, Rodolphe, com. voy., Montréal	6
Huguenin, W.-A., médecin	1	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides	6
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	4
Hervieux, H., médecin	x1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Maréchal, M., avocat	1	Miller, Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Energie	3
Perin, Gustave, St-Léonard	5	Boucher, S., M. D., Montréal	10
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Granger, Ulric, Montréal	3
Dessaulles, C., avocat	2	Bleau, Trefflé, maire, Maisonneuve	2
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Rocheleau, François, Cap de la Magdeleine	3
Vaudreuil, Rév. Jos.-Aic.	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collègue Canadien - Rome	1
Plamondon, J.-A., comptable	1	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
McGee, Lawrence, march., Laprairie	1	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Bélisle, Rév. H., Iberville, Qué.	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Forzet, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Roy, Anastase, Maniwaki	9
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Plante, Rév. L.-E.,-André, Montréal	1	Gauthier, Rév. M. Lac St-Jean	1
Gareau, J.-O., marchand	8	Giroux, J.-P., Ovide	x1
Bleau, N., N.P.	4	Lachapelle, Rév. J. O., St-Norbert.	2
Brodeau, M.-A., tailleur	4	Mélançon, Rév., curé, Saint-Michel des Saints.	4
Bonnier, Benjamin, médecin	2		
Dequire, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		
de Toucherville, C.-B., sénateur	6		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION  
DE LA  
CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Nos des sections et bureaux	Sections et bureaux de perceptions	Noms des percepteurs	Nos des sections et bureaux	Sections et bureaux de perceptions	Noms des percepteurs
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président; S. Lauzière, 1er vice-président; P. Pelletier, 2e vice-président; J. Saint-Germain, commandant; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. J. Sheppard, M.D.
3	Côte-des-Neiges	Alméd Desmarchais	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St-Michel	W. Godin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbell	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie	59	Lavaltrie	Télesphore Picard
7	Hochelega	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanoraie	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Les. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guilmond
16	Ste Dorothée	Raoul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	G. Guillet
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemare
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Sévère	J. Ovide Héroux
21	St Clot	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Téléphore	J. H. Gareau	75	St Elie	Max. Philbert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureuils	Georges Matte
26	L'île Perrot	Rév. M. Dubamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique	Sim. Lamarche, M.D.	80	Grondines	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	J. P. Gagnon, M.D.	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	V. Desjardins	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas	P. E. Payer, M.D.	84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Ubald	Jos. Hardy
33	Saint-Benoit		86	St Roch de Québec	J. E. Lamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	Nap. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Calixte	Méd. Duval	92	Ste Philomène	J.-Bte D'Amour
40	Saint-Alexis de Montcalm	Mlle Augustine Magnan	93	Ste Clotilde	P. Primeau
41	Ste Julienne	Jos. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Napierville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineau	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite	B. Gohler	98	St Isidre	Alméd Lanctôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
46	Section 46. — Section de l'Assomption.	MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice-président; Jos. Latour, M. D., 2me vice-président; J. Anthime Piché, avocat, commandant; M. H. Prud'homme, sec.-trés. et percepteur; Rév. Ferréol Jobin, chapelain, 47 St Paul l'Ermite, Omer Séguin	100	Lanoraie	Elp. Audette
47	St Paul l'Ermite	Omer Séguin	101	St Philippe	Eximène Martin, M.D.
48	St Lin des Laurentides	Sam. Goulet	102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
49	Saint-Roch de l'Achigan	Les. Poitras	103	St Lambert	Elz. Perras
50	Lachenais	Ernest Beaupré	104	St Hubert	Hubert Robert
51	Repentigny		105	Longueuil	J. M. G. Girouard
52	L'Épiphanie	Ludger Monseau	106	Boucherville	J. A. Demers, M.D.
53	St Henri de Mascouche	A. Ferland	107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
	M. D.		108	St Blaise	Tancrède Morin
			109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
			110	L'Acadie	L. Paradis
			111	St Luc	Ludger Denault
			112	St Valentin (Stottsville)	S. Bouchard
			113	Ile-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Coderre
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigide	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sectins et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte	199	St François de Sales.	Urgel Poitras
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.	200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
122	Village Richelieu.	A. D. Trudeau, N.P.	201	Ste Adèle.	F. X. St Denis, N. P.
123	St Césaire.	Henri Grisé	202	Ste Agathe.	E. D. Godon
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.	203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels	204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard	205	St André Avellin.	J. M. Robert
127	L'Ange-Gardien.	L. J. H. Lewis	206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
128	Rougemont.	Jethro Bachelder	207	St Emile de Suffolk.	Rév. J. A. Millard.
129	Marieville.	Nap. Préfontaine	208	St Sixte.	Léandre Boivin
130	St-Hyacinthe.	L. M. Dion	209	Hartwell.	L. Locas
131	La Présentation.	Jos. Meunier	210	Masson.	G. A. Dugal
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier	211	Papineauville.	J. O. Gauthier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux	212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault	213	L'Annonciation.	Jos. Pratte
135	St Charles.	P. Meunier	214	Nominlingue.	Hormisdas Lefebvre
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin	215	Guigues.	Alph. Côté
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.	216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
138	Verchères.	Félix Larose	217	Ste Cécile de M.	C. Pichetie
139	St Julie.	Alexis Chicoline	218	Gracefield.	P. St Jacques
140	Beloell.	P. N. Bédard, N.P.	219	St G. de Bouchette.	Jus. Patry
141	St Marc.	J. H. Gervais	220	Maniwaki.	Anastase Roy
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.	221	Montceff.	Barnabé Aumond
143	St Antoine.	André Gland	222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
144	Ste Victoire.	A. Pauthus	223	Rivière Joseph.	LS. Lévesque
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.	224	Aylmer.	P. L. Dumonchel, N. P.
146	St Roch.	Ev. Marcotte	225	Ste Marie Salomé.	Jos. Bourgeois
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers	226	Webster.	Z. Potvin
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois	227	Lowell, Mass., E. U.	O. Benoit
149	St François du Lac.	A. Desmarais	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.	229	Gardner, Mass., A. P.	Lachance, M.D.
151	Béancourt.	A. A. Leduc	230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
152	Gentilly.	J. N. Tourigny, N.P.	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
154	Drummondville.	Wilfrid Gagné	232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
155	St Guillaume.	L. T. D. Vanasse, N.P.	233	Plantagenet.	W. Desjardins
156	St Bonaventure.	Ernest Lemaire	234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
157	South-Durham.	E. H. Préfontaine, M.D.	235	Ste Anne de Prescott.	Rév. J. Coderre
158	St Liboire.	E. Millet, M.D.	236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
159	Ste Rosalie.	Isaie Desmarais	237	Alexandria.	Arcade Méloche
160	St Ephrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.	238	Rockland.	H. O. Wait
161	Village d'Upton.	P. Fafard, N.P.	239	Saint-Barthélemi.	Avila Rouleau
162	Ste Hélène.	V. L. Collette	240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
163	St Simon.	J. A. Beauchamp	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
164	Acton-Vale.	Elz. St Amour	242	St Jean de Matha.	Amédée Dugas, N.P.
165	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonessé
166	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.	244	Curran, Ont.	O. T. Bauline
167	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
168	Roxton Falls.	F. Beauchemin	246	St Alphonse de Joliette.	F. M. Trudeau, N. P.
169	West Shefford.	J. A. E. Brun, M.D.	247	St Come.	Rév. J. A. Jacques
170	Waterloo.		248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
171	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.	249	St Stanislas de Kotska.	P. Laplante
172	Magog.	N. C. Gendron	250	Ste Christine d'Acton.	J. C. Pagnan
173	East Angus.	Rév. J. A. R. Plamondon	251	Cookshire.	Arthur Lacprie
174	Sherbrooke.	C. H. DuBerger	252	St Sulpice.	J. A. Chicoyne
175	Windsor Mills.	A. E. Rochette	253	St Michel des Saints.	Armand Beausséjour, M.D.
176	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.	254	St Chrysostôme.	James Lett
177	Richmond.	Joseph Carrier	254	St Chrysostôme.	J. A. R. Beaudin
178	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.	255	St Mathias.	Alfred Morier
179	Stanfold.	J. E. Lachance	256	Ste Béatrice.	Henri Hétu
180	Victoriaville.	G. A. Létourneau	257	St Damien.	Henri Hétu
181	Plessisville.	J. H. Dutil	258	St Bruno de Chambly.	S. Leprohon, M.D.
182	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.	259	Maisonneuve.	J. M. Pellerin, M.D.
183	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.	260	Pointe aux Trembles.	(Hoch.) Georges Reeves
184	Chaudière Mill.	Eusèbe Bég n	261	N.-D. de Lourdes.	Co. Russell, Ont., Hector Richer
185	St Pierre, Montmagny.	Estelle Bélanger	262	St Justin.	Co. Maskinongé, E. M. Chapdelaine, N.P.
186	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.	263	St Stanislas de Champlain.	L. E. Germain, N.P.
187	St Armand.		264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
188	Frelighburg.	F. Robert	265	Ste Geneviève de Batiscan.	L. J. Thibault.
189	Dunham.	Nap. Ménard			
190	St Ignace.	B. S. Lavoie			
192	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.			
193	Saint-Jérôme.	J. A. Sigouin, N.P.			
194	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.			
195	Terrebonne.	Urgel Poitras			
196	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien			
197	St Sauveur.	Jos. Chevalier			
198	St Janvier.	Zénon Alarie			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
266	St Joseph d'Orléans, Ont.	Léon Lachaine.	293	St Norbert de Berthier, Arthur Roch	
267	St Albert, Co. Russell, Ont., . . .	Rémi Laplante.	294	Ste Ursule, . . .	J. W. Paquin, M.D.
268	St Valérien, . . .	Eug. Labrèche, N.P.	295	Pointe-Chalre, . . .	Hercule Leclerc
269	St Placide, . . .	Z. N. Raymond, N.P.	296	St Léonard d'Acton, . . .	J. Ayotte, M.D.
270	Lac-au-Sable, . . .		297	Lafontaine, Ont., . . .	Majoriq. Beaudouin
271	Ste Gertrude, . . .	Frs. Ouellet	298	St Paul de Joliette, . . .	J. V. Venne
272	Daveluyville, . . .	J. Z. Beaumier, M.D.	299	Danville, . . .	
273	St Laurent, Ile d'Orléans, J. Alfred Turgeon.		300	St Prosper, . . .	F. X. Massicotte
274	Notre-Dame-des-Anges, A.E. Filion, M.D.		301	Clarence Creek, . . .	M. Rochon
275	St Adrien de Ham, . . .	Rev. J. M. V. Dodier.	302	Valcourt, Co. Shefford, . . .	Ed. Verdon, M.D.
276	Notre-Dame-de-la-Paix, . . .	Norbert Whissell.	303	St Isidore Prescott, . . .	P. Thibault
277	Caselman, Ont, . . .	Jos. Racine	304	Roberval, . . .	Georges Audet
278	St Zotique, . . .	Achille Méthot	305	St Jean d'Orléans, . . .	Emile Chabot
279	Brownburg, . . .		306	The Brook, Ont., . . .	Honoré Villeneuve
280	Ste Anne-de-la-Pérade, J. A. Mousseau, N.P.		307	Sarsfield, Ont., . . .	Hector Bélie
281	Baliscan, . . .	P. G. L'Heureux	308	Fournierville, . . .	Jos. Beaulne
282	St Germain de Grantham, L. N. Cotnoir.		309	Chicoutimi, . . .	Ls. Jos. Savard
283	St Casimir de Portneuf, . . .	J. Azarias Tessier.	310	Lemieux, Ont., . . .	André Lauzon
284	Deschambault, . . .	J. A. P. Lord, M.D.	311	Fraserville, . . .	S. J. Frénette
285	Charlemagne, . . .	J. R. Picard, M.D.	312	Wendover, . . .	
286	St Basile de Portneuf, Eugène Bélie		313	Verner, Ont., . . .	J. W. Presault, M.D.
287	Saint-Antoine Abbé, Mme L. P. Hébert		314	Bonfield, Ont., . . .	J. A. Lévesque, N.P.
288	St Lazare, . . .	O. J. Paiement, M.D.	315	St Prime, Lac St Jean, François Lapierre.	
289	Coteau Landing, . . .	Séraphin Brunet	316	St Félicien, . . .	Alph. Côté
290	St Liguori, . . .	J. A. Melançon, M.D.	317	Kingsey French Village, . . .	Ferdinand Lebel.
291	St Jacques de l'Achigan, . . .	Magloire Granger, N. P.	318	Chapleau, Co. Pontiac, . . .	Odilon Beaudry, M. D.
292	St Pie de Bagot, L. J. Térrault, M. D.		319	Fort Coulonge, . . .	W. H. Gauthier, M.D.
			320	Ile au Calumet, . . .	E. Ouellet
			321	Duck Lake, Sask., . . .	Léon Robert

# Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISÉ . \$4,000,000

FONDS DE RESERVE . 1,600,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr., E. U. Lemay, J. M. Wilson.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.-A. Giroux, Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur ; F.-G. Leduc, Assistant-Gérant.

## Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIERS : Avenue Mont-Royal (coin St-Denis), rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, Maisonneuve, Pointe St-Charles, St-Henri, Ville St-Louis.

SUCCURSALES : Berthierville, P. Q., Edmonton, Alta, Joliette, P.Q., Laprairie, P.Q.,

Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., St-Roch, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., St-Boniface, Man., St-Hyacinthe, P. Q., St-Jacques l'Achigan, P. Q., St-Jérôme, P. Q., St-Pierre, Man., Trois-Rivières, P.Q., Valfield, P. Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux ; ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.

INTÉRÊTS ALLOUÉS SUR DÉPÔTS  
D'ÉPARGNE

# LA PROVIDENCE

ASSURANCE

CONTRE

Bureau Principal:  
52 Rue St-Jacques



MUTUELLE

LE FEU

MONTREAL

TEL. BELL MAIN 586

AUX ASSURÉS

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le premier rapport annuel des opérations de notre Compagnie. Ce rapport est sans précédent, il est le plus beau des rapports de toutes les compagnies sœurs, relativement à la première année d'existence. Cet excellent et incomparable résultat, où les chiffres parlent si avantageusement, est dû, d'abord à la divine Providence qui a éloigné les grands incendies de notre jeune Compagnie, et, ensuite à l'honorabilité et à la compétence de ses Directeurs, au dévouement et au zèle de ses agents, enfin, au bienveillant encouragement de ses nombreux assurés.

Tous ont compris et mis en pratique cette maxime patriotique d'un de nos plus grands hommes d'Etat canadien, Sir Georges-Etienne Cartier, qui disait : " *Tra-vaillons pour le maintien de nos institutions* ".

Oui, vous avez fait acte de vrai patriotisme, messieurs, en patronisant notre Compagnie dès son début ; vous avez compris qu'en nous donnant votre puissant concours, vous aidiez à doter notre province d'une institution nationale et économique, nous vous en remercions cordialement.

Avec l'espoir que votre bel exemple de patriotisme amènera de nouveaux Assurés dans notre chère Providence,

Je me soustris, messieurs, votre bien dévoué serviteur,

L.-A. PICARD, GÉRANT.

## RAPPORT ANNUEL DES RECETTES ET DES DEBOURSES POUR L'ANNEE FINISSANT LE 31 AOUT 1906

Recettes .....		\$14,065.64
Déboursés .....	\$13,516.77	
Surplus des recettes sur déboursés, .....	548.87	14,065.64
Actif .....		\$30,026.81
Passif .....		2,275.00
Surplus de l'actif sur le passif .....		27,751.81

### GARANTIES DE LA COMPAGNIE

Souscription exigée par la loi : **\$200,000.00** Plus son actif : **\$30,000.00**

Elle opère sous le contrôle du Gouvernement provincial.—Solvabilité de ses Directeurs.—Honorabilité de ses Assurés.—Enfin, choix judicieux de ses employés.

**Pertes payées promptement et généreusement**

**On demande des agents pour les villes et la campagne**

**S adresser au Gérant.**

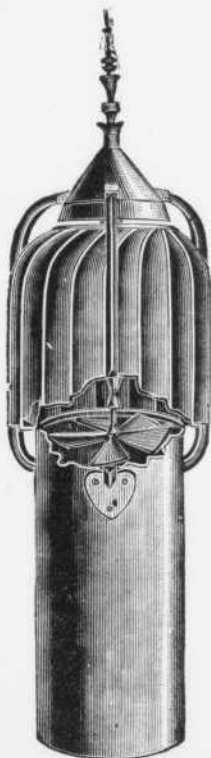
# LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

**La Cie J. W. HARRIS Ltée**

**A TOUJOURS DONNÉ**

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

**La Compagnie J. W. HARRIS Limitée**  
**7, RUE SAINTE-ELISABETH**

**Demandez nos catalogues**

**MONTREAL**

ANNEE 1906-1907

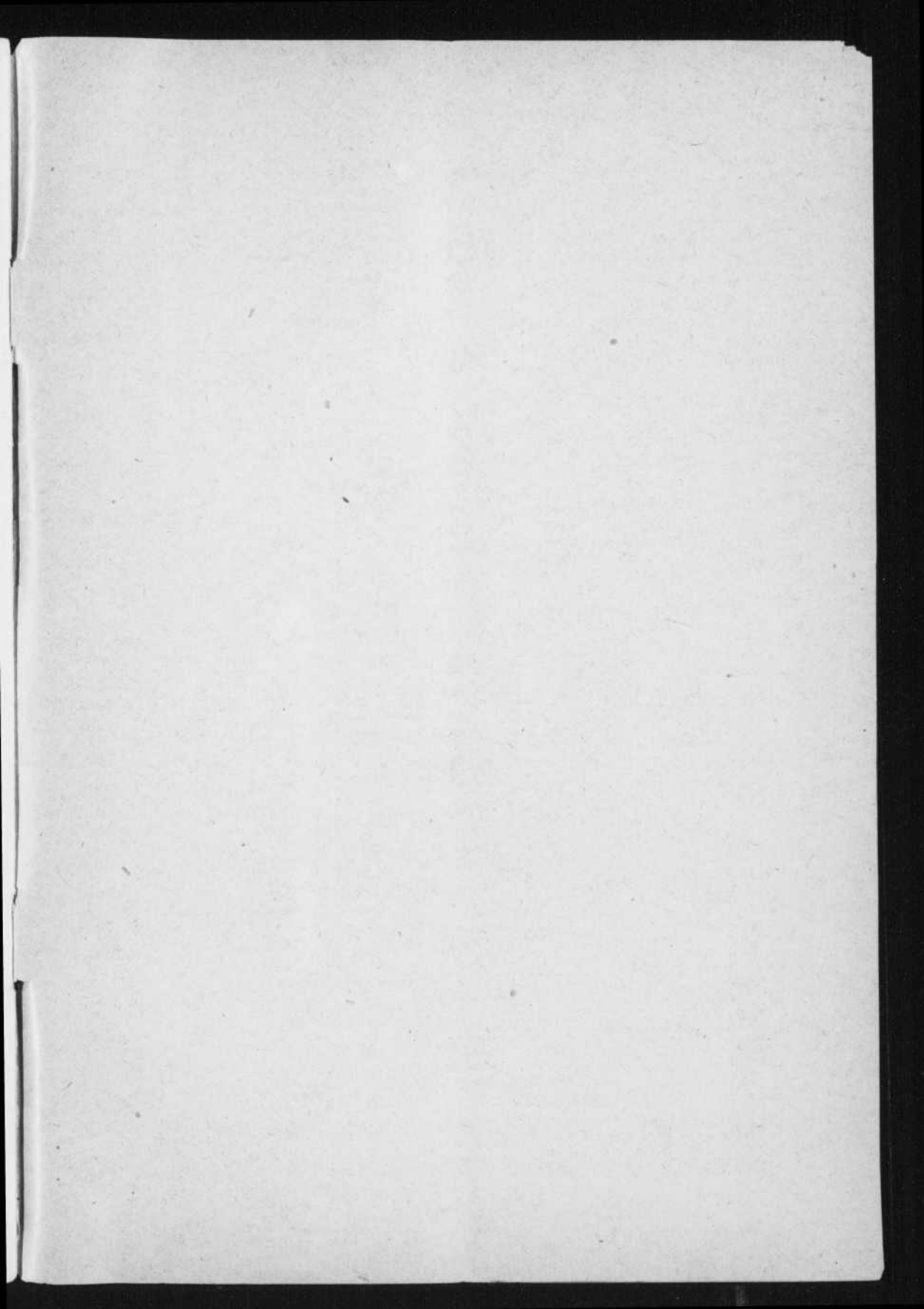
## COURS PUBLICS DE L'ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE

LUNDI — Mines et Métallurgie, Professeur L. SOHIER.  
 LUNDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS.  
 MARDI — Mécanique appliquée (1ère année) Professeur CHS LELUAU.  
 MERCREDI — Droit Commercial, Professeur G.-A. MARSAN, AVOCAT.  
 JEUDI — Mécanique (2ème année) Professeur CHS LELUAU.  
 JEUDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS  
 VENDREDI — Electricité, Professeur L.-A. HERDT.  
 SAMEDI — Elocution, Professeur S. COLONNIER.  
 SAMEDI — Sténographie et Clavigraphie, Professeur R. PERRAULT.  
 DIMANCHE — (à 3.30 hrs) Colonisation, Professeur L.-E. CARUFEL.  
 DIMANCHE — (à 2.30 hrs) Hygiène Populaire, Professeur C.-N. VALIN, M.D.

N. B. — Les cours ont lieu de 8 heures à 9.30 heures du soir tous les jours. Des certificats d'étude seront donnés aux personnes inscrites qui suivront les Cours avec assiduité et qui subiront les épreuves prescrites.

Hon. Juge EUGÈNE LAFONTAINE,  
 DIRECTEUR.

INCORPORÉE EN L'ANNEE 1900	
No. <u>2001</u>	\$ <u>500</u>
 <b>La Banque Provinciale du Canada</b> <b>CERTIFICAT DE DÉPÔT</b>	
<i>À trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera à</i> <i>Ma P. Jean de Montréal ou à son ordre sur délivrance</i> <i>des présentes cinq cents Dollars</i> <i>deposés ce jour, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés</i> <i>Trois pour cent (3%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est</i> <i>continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant.</i> <i>Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année à compter de ce jour, sera payé si ce dépôt est continué</i> <i>sans interruption pour le terme des présentes et au moins pour celui des deux semestres suivants.</i> <i>À l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera</i> <i>considéré être continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la</i> <i>Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au</i> <i>moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant.</i> <i>Notobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après</i> <i>l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction</i> <i>d'un terme des présentes ou d'un semestre non entièrement écoulé.</i> <i>La Banque pourra rembourser ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque</i> <i>semestre subséquent.</i> <i>Fait à Montréal ce neuvième jour du mois de Mai l'an 1907</i>	
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA Par <u>FAC-SIMILE</u>	PROVINCE DE QUÉBEC
DEPARTEMENT SPECIAL D'ÉPARGNE	





Les Cigarettes Egyptiennes

**MOGUL**

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

**BOUTS EN LIEGE**

**15c LE PAQUET**